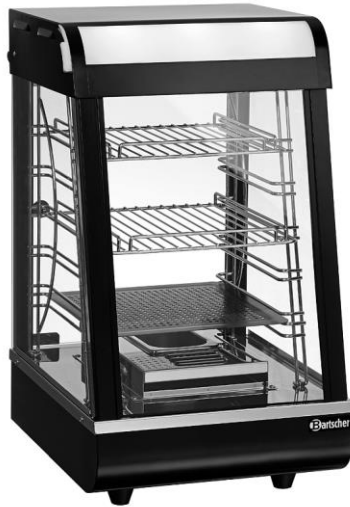


Bartscher DeliCompact



306057

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Infolinia serwisowa: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Wersja: 3.0

Data sporządzenia: 2024-08-26

Oryginalna instrukcja obsługi

1	Bezpieczeństwo.....	2
1.1	Objaśnienie haseł ostrzegawczych	2
1.2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
1.3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	7
1.4	Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem	7
2	Informacje ogólne	8
2.1	Odpowiedzialność i gwarancja.....	8
2.2	Ochrona praw autorskich	8
2.3	Deklaracja zgodności.....	8
3	Transport, opakowanie i magazynowanie	9
3.1	Kontrola dostawy	9
3.2	Opakowanie.....	9
3.3	Magazynowanie	9
4	Parametry techniczne.....	10
4.1	Dane techniczne	10
4.2	Funkcje urządzenia	11
4.3	Zestawienie podzespołów urządzenia	12
5	Instalacja i obsługa	14
5.1	Instalacja.....	14
5.2	Obsługa	15
6	Czyszczenie i konserwacja.....	18
6.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia	19
6.2	Czyszczenie.....	19
6.3	Konserwacja	21
7	Utylizacja	22



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu przy urządzeniu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i jest ważnym źródłem informacji oraz poradnikiem. Znajomość wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie przed uruchomieniem, aby uniknąć szkód na osobach i rzeczach. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń.

Na każdym etapie użytkowania wszystkie istotne informacje zawarte w instrukcji obsługi muszą być dostępne dla odpowiedniego personelu. Za ich dostępność odpowiada operator.

Oprócz instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych, prawnych i innych obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa pracy i ochrony środowiska.

PL

1 Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie obowiązujących zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą stosować się do informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

1.1 Objaśnienie haseł ostrzegawczych

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje ostrzegawcze oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi hasłami ostrzegawczymi. Wskazówki te muszą być bezwzględnie przestrzegane, aby unikać wypadków, szkód na osobach i rzeczach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Hasło ostrzegawcze **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed zagrożeniami, które prowadzą do ciężkich obrażeń lub śmierci, jeśli się ich nie unika.



OSTRZEŻENIE!

Hasło ostrzegawcze **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować średnio ciężkimi lub ciężkimi obrażeniami lub śmiercią, jeśli się ich nie unika.



OSTROŻNIE!

Hasło ostrzegawcze **OSTROŻNIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami, jeśli się ich nie unika.

UWAGA!

Hasło ostrzegawcze **UWAGA** wskazuje na możliwe uszkodzenia mienia, które mogą wystąpić, jeśli nie będą przestrzegane wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

WSKAZÓWKA!

Symbol **WSKAZÓWKA** zapoznaje użytkownika z kolejnymi informacjami i wskazówkami dot. użytkowania urządzenia.

PL

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Prąd elektryczny

- Zbyt wysokie napięcie sieciowe lub nieprawidłowa instalacja mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenie można podłączyć tylko wówczas, gdy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z napięciem sieciowym.
- Aby unikać zwarcień elektrycznych, urządzenie należy utrzymywać w stanie suchym.
- Jeśli podczas pracy występują usterki, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Nie dotykać wtyczki urządzenia mokrymi rękoma.
- Nigdy nie chwytać urządzenia, gdy wpadło do wody. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Wszelkie naprawy oraz otwieranie obudowy mogą być wykonywane tylko przez specjalistów oraz odpowiednie warsztaty.
- Nie nosić urządzenia trzymając za przewód przyłączeniowy.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami.
- Przewodu przyłączeniowego nie wolno zginać, ścisnąć ani zawiązywać.
- Przewód przyłączeniowy urządzenia należy zawsze do końca rozwinąć.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na przewodzie przyłączeniowym.
- Aby wyłączyć urządzenie z zasilania elektr. należy zawsze chwycić za wtyczkę.
- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.

Materiały palne

- Nigdy nie należy narażać urządzenia na wysokie temperatury, jak np. kuchenka, piec, otwarty ogień, urządzenia do utrzymywania ciepła itp.
- Urządzenie należy czyścić regularnie, aby uniknąć ryzyka pożaru.
- Nie przykrywać urządzenia np. folią aluminiową lub ściereczkami.
- Z urządzenia należy korzystać używając tylko przeznaczonych do tego materiałów oraz przy odpowiednich ustawieniach temperatury. Materiały, produkty spożywcze i resztki żywności w urządzeniu mogą się zapalić.
- Nigdy nie użytkować urządzenia w pobliżu palnych, łatwo zapalnych materiałów, jak np. benzyn, spirytus, alkohol. Wysoka temperatura powoduje parowanie tych materiałów i w efekcie styczności ze źródłami zapłonu może dojść do eksplozji.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności gaśniczych odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego. Po ugaszeniu pożaru należy zadbać o wystarczający dopływ świeżego powietrza.

Gojące powierzchnie

- Powierzchnie urządzenia podczas pracy stają się gorące. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia. Wysoka temperatura utrzymuje się także po wyłączeniu.
- Nie dotykać żadnych gorących powierzchni urządzenia. Należy korzystać z dostępnych elementów obsługi i uchwytów.
- Urządzenie można transportować i czyścić tylko po pełnym ostygnięciu.
- Gorących powierzchni nie wolno polewać zimną wodą ani cieczami palnymi.

Odpowiedzialność operatora

Operator jest odpowiedzialny za przestrzeganie aktualnie obowiązujących przepisów ustawowych, wykonawczych, rozporządzeń i istniejących przepisów krajowych dotyczących zapobiegania wypadkom, ochrony środowiska, a także wewnętrznych instrukcji pracy, eksploatacji i bezpieczeństwa, które obowiązują w danym miejscu instalacji.

Obowiązki operatora:

- Eksploatacja urządzenia i podłączonych do niego komponentów wyłącznie w stanie technicznym nie budzącym zastrzeżeń, ze sprawnymi elementami ochronnymi i zabezpieczającymi.
- Przygotowanie oceny ryzyka na stanowiskach pracy.
- Instruktaż i regularne szkolenia personelu. W szczególności należy zapoznać się i przestrzegać rozdziału dotyczącego bezpieczeństwa oraz wskazówek dot. bezpieczeństwa.
- Udostępnienie odpowiednich środków ochrony indywidualnej (ŚOI)
- Przestrzeganie terminów konserwacji i czyszczenia.
- Dokumentowanie szkoleń / instruktaży, wymiana podzespołów urządzenia.

Personel obsługujący

- Urządzenie może być obsługiwane tylko przez wykwalifikowany personel specjalistyczny.
- Niniejsze urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (również dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi oraz przez osoby o ograniczonym doświadczeniu i/lub ograniczonej wiedzy.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem ani go nie uruchamiają.

Eksplatacja tylko pod nadzorem

- Urządzenie można eksploatować tylko pod nadzorem.
- Należy przebywać zawsze w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia.

Niewłaściwe użytkowanie

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub zabronione może prowadzić do uszkodzeń urządzenia.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy wszystkie przyłącza zostały wykonane zgodnie z przepisami.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest ono czyste.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Nigdy nie należy podejmować się samodzielnej naprawy urządzenia.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia.

1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku opisanego w instrukcji obsługi z dostarczonymi i zatwierdzonymi komponentami.

Każde inne zastosowanie uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody. W takich przypadkach odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik/operator

Następujące zastosowanie jest zgodne z przeznaczeniem:

- Utrzymywanie w ciepłe potraw w odpowiednich pojemnikach lub talerzach.

1.4 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do szkód na osobach i rzeczach wywołanych przez niebezpieczne napięcie elektryczne, ogień i wysokie temperatury. Z pomocą urządzenia wolno przeprowadzać jedynie te prace, które są opisane w niniejszej instrukcji.

Następujące użytkowanie jest niezgodne z przeznaczeniem:

- Podgrzewanie palnych, szkodliwych dla zdrowia, łatwo parujących lub tym podobnych cieczy lub materiałów.

2 Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Urządzenie zostało zbudowane zgodnie z aktualnym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Mimo to podczas jego użytkowania mogą wystąpić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób postronnych bądź niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia lub innych składników majątku.

Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności za obrażenia ciała / uszkodzenia mienia, jak również usterki w pracy są wykluczone, jeśli można je przypisać jednej lub kilku z następujących przyczyn:

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem
- Nieprzestrzeganie/lekceważenie instrukcji i związanych z nią informacji
- Nieautoryzowane zmiany konstrukcyjne lub techniczne w urządzeniu
- Angażowanie do pracy niewystarczająco przeszkolonego i niewystarczająco wykwalifikowanego personelu
- Eksploatacja z uszkodzonymi lub nieprawidłowo zamontowanymi urządzeniami zabezpieczającymi i ochronnymi
- Nieodpowiednia konserwacja lub czyszczenie
- Nie usunięte usterki
- Stosowanie niedozwolonych mediów, środków czyszczących itp.
- Stosowanie nieautoryzowanych części zamiennych
- Błędy w obsłudze lub inne niewłaściwe użycie
- Katastrofy spowodowane działaniem ciał obcych lub siły wyższej
- Zniszczenie tabliczki znamionowej i naklejek istotnych dla obsługi i bezpieczeństwa

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia, inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.

2.3 Deklaracja zgodności

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3 Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po otrzymaniu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego. Na dokumentach transportowych/liście przewozowym firmy transportowej należy zaznaczyć zakres uszkodzeń i złożyć reklamację. Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

W przypadku braku części lub akcesoriów prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń.

Opakowanie oraz poszczególne elementy są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Szczegółowo są to: folie i worki z tworzywa sztucznego, opakowanie z kartonu.

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku należy wprowadzić do recyklingu.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń umieszczonych na zewnątrz dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania. Opakowanie należy przechowywać tylko w następujących warunkach:

- w pomieszczeniach zamkniętych
- w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu
- z dala od środków agresywnych
- w miejscu chronionym przed światłem słonecznym
- w miejscu chronionym przed wstrząsami mechanicznymi.

W przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), należy regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania. W razie potrzeby opakowanie należy wymienić na nowe.

4 Parametry techniczne

4.1 Dane techniczne

Nazwa:	Witryna grzewcza Bartscher DeliCompact
Nr art.:	306057
Materiał:	blacha stalowa
Materiał wewnątrz:	dno ze stali szlachetnej, góra lakierowana
Pojemność w l:	52
Zakres temperatur od – do w °C:	30 - 110
Ilość półek:	3
Rodzaj półek:	2 x ruszt, niklowany 1x blacha perforowana
Wymiary półek górnej środkowej dolnej, (szer. x gł.) w mm:	285 x 265 285 x 282 285 x 295
Moc przyłączeniowa:	1,2 kW 230 V 50 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	390 x 445 x 665
Ciężar w kg:	24,4

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

Parametry techniczne

Wersja / właściwości

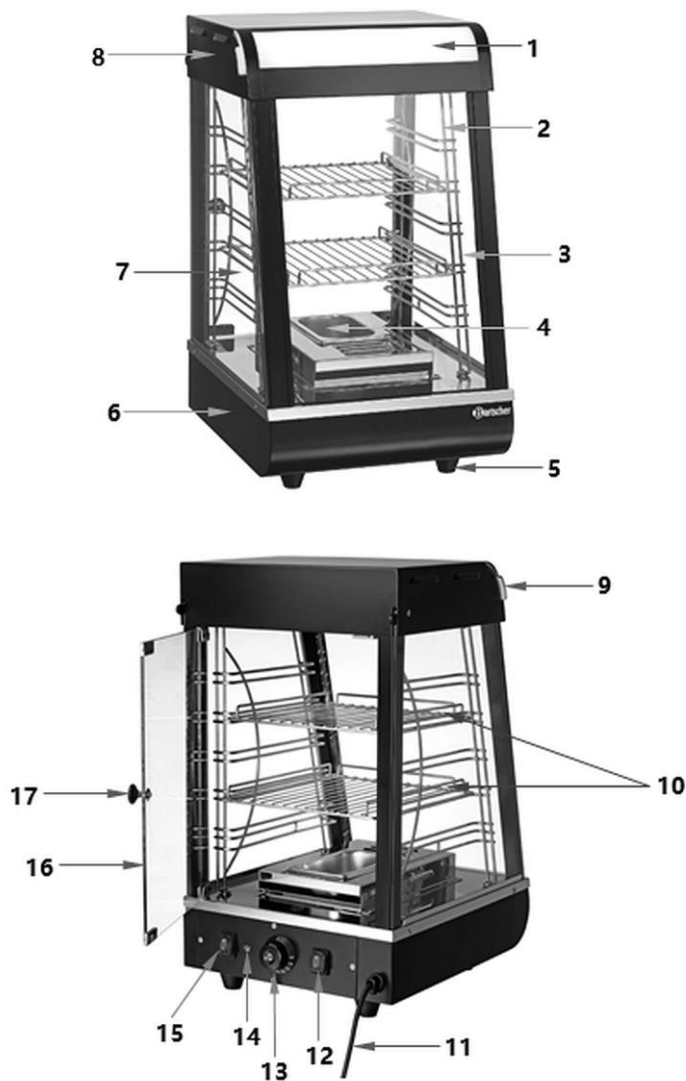
- Regulacja temperatury: termostatycznie
- Sterowanie: regulator obrotowy
- Rodzaj ogrzewania: ogrzewanie wodą
- Włącznik/wyłącznik
- Lampki kontrolne:
 - nagrzewanie
 - wł./wył.
- Oświetlenie wewnętrzne
- Oświetlenie: osobno załączane
- Szyba przednia: z oprawą / obramowaniem
- Rodzaj przeszklenia: przeszklenie dookoła
- Szkło bezpieczne: tak
- Rodzaj drzwi: drzwi skrzydłowe
- Pozycja drzwi: strona tylna
- Tacka na wodę do nawilżania powietrza: tak
- W zestawie:
 - 1 wyjmowana tacka na wodę (1/9 GN, głębokość 65 mm)
 - 1 pojemnik na wodę

PL

4.2 Funkcje urządzenia

W witrynie grzewczej można przygotowane potrawy utrzymywać w ciepłe przez żądany okres czasu w temperaturze ustawionej do 110 °C, używając odpowiednich pojemników.

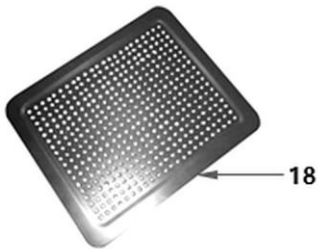
4.3 Zestawienie podzespołów urządzenia



Rys. 1

Parametry techniczne

Akcesoria



Rys. 2

Opis rys. 1-2

1. Wyświetlacz
2. Stelaż na ruszty
3. Szyba przednia
4. Tacka na wodę do nawilżania powietrza
5. Nóżki (4x)
6. Obudowa
7. Boczna szyba szklana
8. Górna osłona
9. Przezroczysta wsuwana część ekspozycyjna
10. Ruszty (2x)
11. Kabel przyłączeniowy
12. Włącznik/wyłącznik
13. Regulator temperatury
14. Lampka kontrolna nagrzewania
15. Przełącznik oświetlenia wewnętrznego
16. Drzwi szklane tylne
17. Uchwyt szklanych drzwi
18. Blacha perforowana
19. Pojemnik na wodę

5 Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja



OSTROŻNIE!

W przypadku nieprawidłowej instalacji, ustawienia, obsługi, konserwacji lub przy niewłaściwym postępowaniu z urządzeniem może dojść do szkód na osobach i rzeczach.

Ustawienie i instalacja, jak również naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez autoryzowany serwis techniczny zgodnie z obowiązującym w danym kraju ustawodawstwem.

WSKAZÓWKA!

Producent nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji z tytułu szkód, które można przypisać nieprzestrzeganiu przepisów lub niewłaściwej instalacji.

PL

Rozpakowanie / ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie zewnętrzne i wewnętrzne elementy opakowania oraz zabezpieczenia transportowe.



OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych, takich jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

- Jeśli na urządzeniu znajduje się folia ochronna, należy ją zdjąć. Folię ochronną należy zdejmować powoli, aby nie pozostały resztki kleju. Ewentualne resztki kleju usunąć odpowiednim rozpuszczalnikiem.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić tabliczki znamionowej oraz wskazówek ostrzegawczych na urządzeniu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby przyłącza były łatwo dostępne w celu szybkiego odłączenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.
- Wybierając miejsce instalacji, należy wziąć pod uwagę następujące punkty:
 - Powierzchnia montażowa musi być równa, wystarczająco nośna, wodoodporna, sucha i odporna na wysokie temperatury.

Instalacja i obsługa

- Zadbaj o to, aby wyznaczone drogi ewakuacyjne były wolne.
 - Zapewnij stabilną pozycję.
 - Przewidzieć wystarczającą ilość miejsca do pracy, konserwacji i czyszczenia.
 - Otwory wentylacyjne dla powietrza doprowadzanego i wywiewanego, jeśli istnieją, pozostawić wolne.
 - Przestrzegać obowiązujących przepisów technicznych i budowlanych.
- Zachować odstęp co najmniej 20 cm od palnych ścian i przedmiotów.

Podłączenie do prądu

- Sprawdzić, czy dane techniczne urządzenia (zob. tabliczka znamionowa) pasują do danych lokalnej sieci energetycznej.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, wystarczająco zabezpieczonego gniazdka ze stykiem ochronnym. Nie podłączać urządzenia do gniazda wielokrotnego.
- Przewód przyłączeniowy ułożyć tak, aby nikt nie mógł po nim chodzić ani się o niego potknąć.

5.2 Obsługa

PL

Wskazówki ostrzegawcze



OSTRZEŻENIE

Ryzyko poparzenia!

Podczas pracy obudowa, szyby i półki stają się bardzo gorące i pozostają gorące przez jakiś czas po wyłączeniu.

Nie dotykać gorących elementów urządzenia podczas pracy i bezpośrednio po jego wyłączeniu.

Naczynia lub pojemniki podczas pracy bardzo się nagrzewają.

Do wyjmowania gorących potraw używać ścierek do naczyń lub rękawic ochronnych.

Przed użyciem

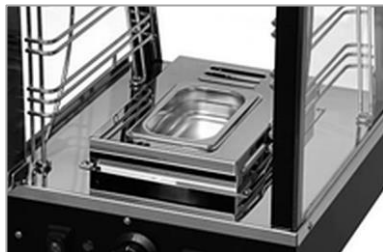
1. Wyciągnąć z urządzenia ruszty, blachę perforowaną, tackę na wodę i pojemnik na wodę.
2. Przed pierwszym użyciem oczyścić dokładnie wszystkie części i urządzenie za pomocą ciepłej wody z dodatkiem łagodnego detergentu, zgodnie ze wskazówkami opisanymi w rozdziale 6 „**Czyszczenie**”.
3. Starannie osuszyć oczyszczone części i powierzchnie za pomocą miękkiej ściereczki.

Przygotowanie urządzenia

1. Ruszty wsunąć w prowadnice stelaża.
2. Umieścić tackę na wodę w przewidzianym do tego urządzeniu.

Tacka na wodę służy do wytwarzania wilgotności w witrynie grzewczej, aby potrawy tak szybko nie wysychały.

3. Tackę na wodę napełnić wodą za pomocą załączonego pojemnika na wodę.



Rys. 3

WSKAZÓWKA!

Do tacki na wodę nalać tylko tyle wody, aby się nie przelewała.

WSKAZÓWKA!

Podczas eksploatacji należy obserwować poziom wody w tacce na wodę, w razie potrzeby dolewać.

Podgrzewanie potraw

1. Do witryny grzewczej wstawić potrzebne potrawy (w odpowiednich pojemnikach) na rusztach.
 2. Zamknąć tylne szklane drzwi.
 3. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego pojedynczego gniazdka.
 4. Włączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika.
- Zielona kontrolka zasilania we włączniku/wyłączniku zaczyna świecić.
5. Gdy istnieje taka potrzeba, włączyć oświetlenie wewnętrzne za pomocą osobnego przełącznika.

Zapala się zielona lampka kontrolna w przełączniku dla oświetlenia wewnętrznego.

6. Ustawić temperaturę na 110 °C za pomocą regulatora temperatury.

Zaświeci się pomarańczowa lampka kontrolna nagrzewania. Gdy tylko ustawiona temperatura zostanie osiągnięta, ta lampka kontrolna gaśnie i zapala się ponownie, gdy urządzenie od nowa się nagrzewa.

7. Za pomocą sondy termicznej (termometru penetracyjnego) sprawdzić temperaturę wewnątrz potraw (np. pasztet, pieczeń itd.)

Po osiągnięciu temperatury rdzenia ok. 65 °C- 70 °C, regulator temperatury obrócić na ustawienie temperatury 70 °C.

Potrawy będą utrzymywane w tej temperaturze.

8. Potrzebne potrawy wyjmować z witryny grzewczej i serwować.

Wyłączanie urządzenia

1. Jeśli urządzenie nie będzie już używane, należy wyjąć wszystkie potrawy.
2. Przekręcić regulator temperatury na pozycję „0”.
3. Wyłączyć oświetlenie wewnętrzne za pomocą odpowiedniego przełącznika.
4. Wyłączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika.
5. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego (wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!).

Przezroczysta wsuwana część ekspozycyjna

Na górnej osłonie urządzenia znajduje się oświetlona część ekspozycyjna z przezroczystym elementem do wsuwania. Za tym elementem można umieścić np. nazwę umieszczonych w witrynie grzewczej potraw.



Rys. 4

Blacha perforowana

Specjalna półka umożliwi podgrzewanie mrożonych jajek sadzonych.

1. Należy przestrzegać informacji na opakowaniu dotyczących ustawienia temperatury.



Rys. 5

6 Czyszczenie i konserwacja

Operator musi dbać o to, aby urządzenie i jego elementy zabezpieczające były utrzymywane w dobrym stanie. Systemy sterujące i systemy bezpieczeństwa należy sprawdzać pod względem ich skuteczności.

Prace konserwacyjne, czyszczenie i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony i wyspecjalizowany personel.

Jeżeli na czas konserwacji, czyszczenia i naprawy zaistnieje konieczność demontażu urządzeń zabezpieczających, należy je ponownie zamontować natychmiast po zakończeniu prac i sprawdzić ich działanie.

Wszystkie prace konserwacyjne i czyszczące należy wykonywać zgodnie z instrukcją obsługi w podanych odstępach czasu.

6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia

- Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Pozostawić urządzenie do zupełnego ostygnięcia.
- Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda. Nie zanurzać urządzenia podczas czyszczenia w wodzie lub innych cieczach. Do czyszczenia urządzenia nie używać strumienia wody pod ciśnieniem.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia żadnych ostrych ani metalowych przedmiotów (nóż, widelec itp.). Ostre przedmioty mogą uszkodzić urządzenie, a przy kontakcie z elementami przewodzącymi prąd doprowadzić do porażenia prądem.
- Nie używać do czyszczenia żadnych środków szorujących, zawierających rozpuszczalniki ani żrących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

6.2 Czyszczenie

1. Urządzenie należy czyścić regularnie na koniec dnia roboczego, w razie potrzeby także w międzyczasie lub kiedy urządzenie przez dłuższy czas nie było używane.
2. Wyjąć z urządzenia wszystkie pojemniki z potrawami, półki, tackę na wodę i blachę perforowaną.

PL

Czyszczenie akcesoriów

1. Wymyć wyjęte elementy za pomocą ciepłej wody, miękkiej ściereczki lub gąbki i łagodnego środka myjącego.
2. Pojemnik na wodę czyścić regularnie ciepłą wodą i łagodnym środkiem myjącym.
3. Oczyszczone elementy opłukać w czystej wodzie.
4. Na zakończenie wszystko dokładnie osuszyć.

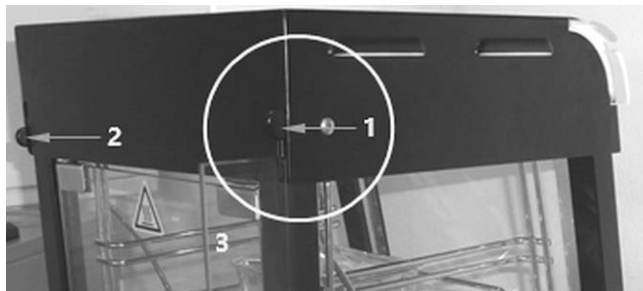
WSKAZÓWKA!

Akcesoria można myć także w zmywarce do naczyń.

5. Gdy w tacce na wodę zbiera się osad z kamienia, należy go regularnie usuwać używając dostępnych w handlu środków.

Czyszczenie szklanych szyb bocznych

Szklane szyby boczne (3) w razie potrzeby (nigdy w trakcie eksploatacji!) można wyciągnąć do czyszczenia.



Rys. 6

1. Blokady po prawej (1) i po lewej (2) wcisnąć do góry.
2. Następnie wyciągnąć szklane szyby boczne (3).
3. Umyć dokładnie szklane szyby boczne w ciepłej wodzie z łagodnym środkiem czyszczącym.
4. Szklane szyby boczne należy na zakończenie osuszyć.

Dalsze kroki czyszczenia

5. Przednią zamocowaną na stałe szklaną szybę od środka, stelaż na ruszty, tylne drzwi szklane i dolną półkę witryny grzewczej należy czyścić dokładnie miękką ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
6. Przetrzeć dokładnie czystą wodą, aby usunąć resztki środka czyszczącego.

UWAGA!

Uważać, aby do urządzenia na tackę na wodę nie dostała się woda.

7. Po wyczyszczeniu komory wewnętrznej umieścić w prowadnicach szklane szyby boczne (3) i wcisnąć blokady po prawej (1) i po lewej (2) w dół.
8. Powierzchnie zewnętrzne urządzenia przetrzeć za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki.
9. Panel obsługi, przewód przyłączeniowy i wtyczkę wytrzeć tylko lekko wilgotną ściereczką.
10. Na zakończenie osuszyć dokładnie wszystkie wyczyszczone powierzchnie za pomocą miękkiej ściereczki.
11. Wyjęte części ponownie zamocować w urządzeniu.

12. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je wyczyścić jak opisano powyżej i dokładnie osuszyć. Szklane drzwi należy pozostawić otwarte, aby w urządzeniu nie powstawały nieprzyjemne zapachy ani pleśń.

6.3 Konserwacja

- Aby zapewnić przez długi czas funkcjonalność urządzenia, następujące operacje powinny być regularnie (dwa razy w roku) wykonywane przez wykwalifikowany personel:
 - sprawdzić przewody elektryczne na złączach, czy nie są luźne;
 - sprawdzić działanie układu elektrycznego. Jeśli przewód przyłączeniowy jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa konieczna jest jego wymiana;
 - sprawdzić działanie termostatu i sond.
- Zalecamy, aby podpisać umowę na prace konserwacyjne z firmą serwisową.

7 Utylizacja

Urządzenia elektryczne



Urządzenia elektryczne opatrzone są tym symbolem. Urządzenia elektryczne muszą być w sposób właściwy i przyjazny dla środowiska usuwane i poddawane recydingowi. Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadów domowych. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i usunąć z urządzenia przewód przyłączeniowy.

Urządzenia elektryczne należy oddawać do wyznaczonych punktów zbiórki.